

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ ТА НАУКИ УКРАЇНИ
ГОРОДОЦЬКА ФІЛІЯ ХМЕЛЬНИЦЬКОГО РЕГІОНАЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ МАЛОЇ
АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ
ВІДДІЛЕННЯ ФІЛОЛОГІЇ
СЕКЦІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Аналіз молодіжного сленгу в українській та англійській мові

ANALYSIS OF YOUTH SLANG USED IN ENGLISH AND UKRAINIAN LANGUAGES

Автор: учениця 11 кл.
Городоцької ЗОШ І-ІІІ ст
з польською мовою навчання
Волошина Лілія

Керівник:

Костюк Вадим Миколайович
вчитель англійської мови
першої категорії Городоцької ЗОШ І-ІІІ ст.
з польською мовою навчання

Городок
2015 р.

ДОСЛІДЖЕННЯ ПОХОДЖЕННЯ СЛОВА “СЛЕНГ”

1 To trace the origin of the word “slang”, its development, and the main waves of slang in the Ukrainian and the English languages

2. To define the main reasons of slang popularity among young people

To look into the sources of modern youth slang.

To study using slang among different groups of young people.

To study ways of slang translation into Ukrainian

РОБОТА СКЛАДАЄТЬСЯ З НАСТУПНИХ РОЗДІЛІВ

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ СЛОВА
“СЛЕНГ ”

РОЗДІЛ 2. ПРАКТИЧНИЙ АНАЛІЗ молодіжного сленгу

Висновки

У РОЗДІЛІ 1 РОЗГЛЯНУТО

Теоретичні аспекти англійської молодіжного сленгу

Дослідження українського молодіжного сленгу



У РОЗДІЛІ 2 РОЗГЛЯНУТО

Використання молодіжного сленгу в
англійській мові

Особливості українського молодіжного сленгу

Переклад сленгу українською

ПОХОДЖЕННЯ СЛЕНГОВИХ СЛІВ:



1. неологізми (тільки лексичний, покоління формування певний період);
2. Загальна лексика молодих людей (з різних поколінь);
3. Професійний та підсистемний сленг (музичні фанати, комп'ютерні);
4. сленг стилістичних конотацій (нейтральний та ненормативної лексики)

ПОЧАТОК АНЛІЙСЬКОГО СЛЕНГУ



Англійський сленг постав в якості мови, використовуваного в основному злочинцями в 16 і 17 столітті в Англії і використовувався в основному в салонах і гральних будинків. Школярам в цей на сленг було табу, але діти є діти і вродженно хочуть робити те, що заборонено

ДЖЕРЕЛА СЛЕНГУ

- 1) старі слова, використовувані в нових значеннях;
- 2) скорочувати або подовжувати слова;
- 3) фігури мови;
- 4) скорочення;
- 5) неологізми;
- 6) Змішування слів різних мов;
- 7) Римований сленг.



ПРИКЛАД АНГЛІЙСЬКОГО СЛЕНГУ

1. «please» (answer to gratitude expression)

2. «is healthy», «are healthy» (in reply to a question » How are you?», «How is your wife? «)

3 . «correct» 4. «everything is all right» 5. «well», «all right»

ЩЕ ОДИН ПРИКЛАД СЛЕНГУ

Search me? — I don't know. Do you know what time is it now? — Search me! I got no watch!

Show off — boast: — Hey look! Jane shows her new dress off! — Look! Jane boasts with her new dress!

So long — see you later, ciao.

“Hot dog” is such a sandwich with sausage and a roll, known as «hot dog», and exclamation like «cool! «is also “Hot dog!”

УКРАЇНСЬКИЙ СЛЕНГ



1. Чисто професійні терміни (підбурювання, лексична система).
2. Корпоративний жаргон (особливо молодіжні групи і мовні групи - студенти, спортсмени, військові).
3. Легенди (так званий "секретні") мови ("Арго")

МАКЕТ ЗАГОЛОВКА

Українська комп'ютерний сленг вивчав І. Шура.
Важливий внесок у розвиток української
соціолінгвістики також Кудрявцева, який оглянув
функціонування сленгу і формування сленгу.



ПРИКЛАД РОЗМОВИ СЛЕНГОМ НА ПОЧАТКУ 2000-Х ТА ЗАРАЗ

Hi!

Hi!

Hey, boy, how are you getting on?

I have got a jam time.

Hey, buddy, take it easy!

I'm flaking out!

Relax!

Зараз

Hail!

Hi!

Hey kiddo, how are things?

I'm off my feed. I've the blans.

Hey buzzard, don't be mad!

Dull sville, jawn.

Chill out!

ВИСНОВКИ

А ТО НАПИШЕШ САМ, Я НЕ БУДУ ВСЮ ТУ РОБОТУ
ПЕРЕЧИТУВАТИ!!!



Дякую за увагу 😊

